

Reguli generale de siguranță
A se folosi în conformitate cu reglementările europene și naționale. Pentru uz în spații închise. Mențineți produsul perfect uscat. Acest produs necesită a fi instalat de către o persoană competentă în concordanță cu reglementările europene și naționale.

				
	Bramka internetowa odbiera polecenie	интернет шлюз получает запрос	Brána přijímá informace	Gatewayul primește comandă
	Sygnal internetowy przerwany	Сигнал интернет сети перебивается	Internetový signál byl přerušený	Semnalul de Internet este întrerupt
	Brak połączenia z internetem	Нет подключения к интернет сети	Bez připojení k internetu	Nu este conectat la Internet

	Otrzymaś e-mail  potwierdzający rejestrację konta. Kliknij w link z wiadomości e-mail, aby potwierdzić rejestrację Twojego konta.
	На указанный вами при регистрации адрес электронной почты придет письмо со ссылкой для подтверждения  . Чтобы подтвердить свой аккаунт, откройте ссылку из письма.
	Obdržíte potvrzovací e-mail  . Klikněte na odkaz v e-mailu pro potvrzení vytvoření účtu.
	Un email  de confirmare va fi trimis. Accesati linkul din email pentru a confirma crearea contului.

 Alegeți formatul temperaturii și al ceasului. Setati fusul orar și ora de vară/iarnă și modul de funcționare (încălzire/răcire). Ora și data se va seta automat după conectarea la internet. Fusul orar necesită a fi setat manual. Modul încălzire este folosit atunci când termostatul controlează un sistem de răcire. Modul răcire este folosit atunci când termostatul controlează un sistem de răcire.

PL Podstawowe funkcje

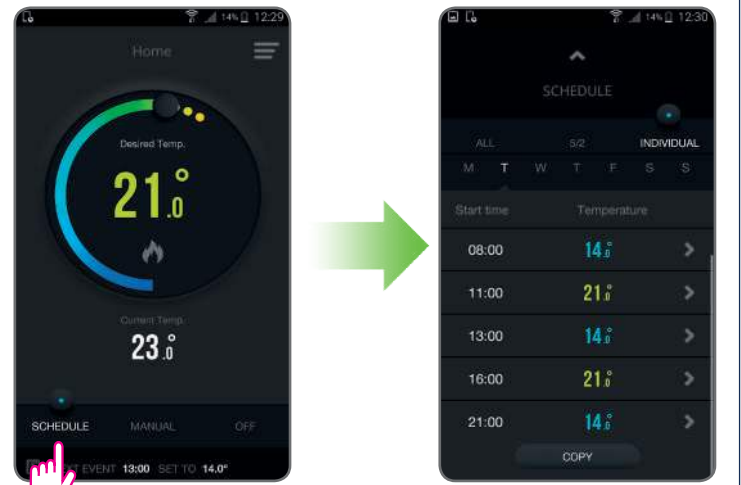
CZ Obecné operace

RU Общие настройки

RO Operațiuni generale

- Istnieją 3 tryby pracy: 1. Zgodnie z harmonogramem (7 dni, 5-2 tygodni roboczy/weekend, 24h) 2. Tryb ręczny, 3. Tryb OFF
- Три возможности программирования работы регулятора: 1. По расписанию (7 дней, 5-2 дней и 24 ч) 2. Ручное управления и 3. Выкл.
- K dispozici jsou 3 nastavení programu. 1. Program (7 dnů, 5-2 dny a 24hod) 2. Manuální, 3. Vypnutí termostatu
- Există 3 setări ale programelor 1. Automat (7 zile, 5-2 zile, 24 ore) , 2. Manual, 3. Oprit

Schedule Mode			
	All	5/2	Individual
	Ustaw taki sam harmonogram na każdy dzień tygodnia.	Ustaw inny harmonogram na dni robocze oraz weekend.	Ustaw inny harmonogram na każdy dzień tygodnia.
	Установить одно расписание на всю неделю (каждый день одно и то же).	Установить расписание 5+2 (рабочие дни + выходные отдельно).	Установить расписание 24 ч. (каждый день индивидуально).
	Nastavit jeden program na celý týden (každý den stejný).	Nastavit program pro pracovní dny a program pro víkend.	Nastavit denní program (každý den jiný).
	Setați un program pentru toată săptămână (același în fiecare zi).	Setați un program pentru zilele lucrătoare și pentru weekend.	Setați un program zilnic (diferit pentru fiecare zi).



- W trybie ręcznym, regulator będzie cały czas utrzymywał jedną temperaturę, nie uwzględniając harmonogramu. Aby wyłączyć tryb ręczny należy wyłączyć harmonogram lub włączyć tryb OFF.
- В ручном режиме Вы вручную задаете требуемую температуру. Чтобы выйти из ручного режима, переключитесь на работу по расписанию или выключите регулятор.
- V manuálním režimu bude trvale blokován program.Manuální režim ukončíte přepnutím do režimu Program nebo Vypnutí termostatu.
- În modul manual nu se va ține cont de programul stabilit. Anulați modul manual setând modul automat sau cel Oprit.

- Jeśli połączenie z Internetem zostanie utracone, termostat będzie działał zgodnie z bieżącym trybem. Jeśli był w trybie przeciwmrożeniowym, można wyłączyć tryb przeciwmrożeniowy z poziomu urządzenia, naciskając przycisk . Regulator przejdzie do trybu ręcznego.
- Если Ваш регулятор потеряет связь с интернет сетью, RT310iSPE будет следить за расписанием. Если регулятор работал в режиме защиты от замерзания, Вы можете выключить этот режим через регулятор нажимая , тогда будет он работать в ручном режиме.
- Pokud je ztraceno připojení k internetu, termostát bude udržovat aktuální režim. Pokud byl v režimu protizámrzné ochrany, můžete vypnout režim protizámrzné ochrany na termostatu stisknutím tlačítka .Termostát bude pokračovat v manuálním režimu.
- Dacă conexiunea la Internet este pierdută, termostatul va urmări modul curent de operare. Dacă e activat modul anti-îngheț, îl puteți opri de pe dispozitiv, apăsând butonul , după care termostatul va continua în modul manual.

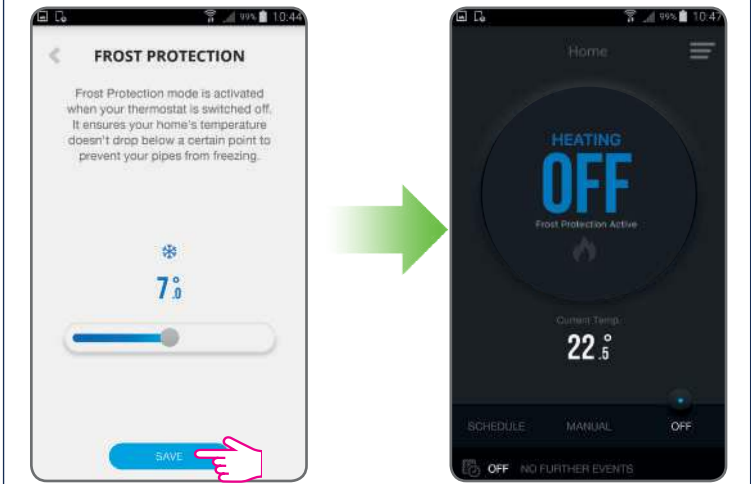
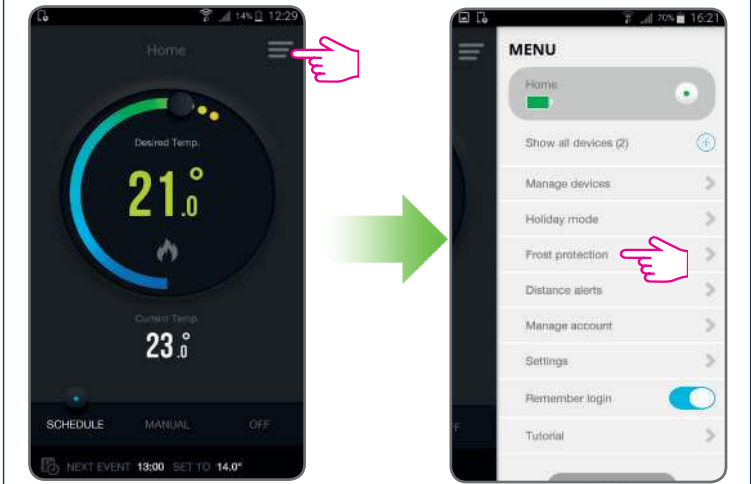
PL Tryb ochrony przed zamarzaniem

CZ Protizámrzný režim

RU Защита от замерзания

RO Protecția anti-îngheț

- Tryb ochrony przed zamarzaniem** Temperatura ochrony przed zamarzaniem może być ustawiona w zakresie od 5.0°C do 9.0°C. Temperatura ochrony przed zamarzaniem jest utrzymywana gdy regulator pracuje w trybie OFF lub w trybie wakacyjnym. Obydwa tryby mogą być aktywowane przez aplikację.
- Защита от замерзания** В данном режиме можете установить температуру защиты от замерзания в пределе 5.0°C - 9.0°C. Для того, чтобы включить режим защиты от замерзания, необходимо активировать режим Выкл. или Отпуск через Приложение.
- Teplota Protizámrzné ochrany** lze nastavit v rozmezí 5,0 °C až 9,0 °C. Chcete-li zapnout režim Protizámrzné ochrany aktivujte režim Vypnutí termostatu nebo režim Dovolena přes aplikaci.
- Protecția anti-îngheț.** Temperatura poate fi setată în intervalul 5-9 °C. Pentru a activa Protecția anti-îngheț selectați Modul Vacanță sau cel Oprit folosind aplicația.

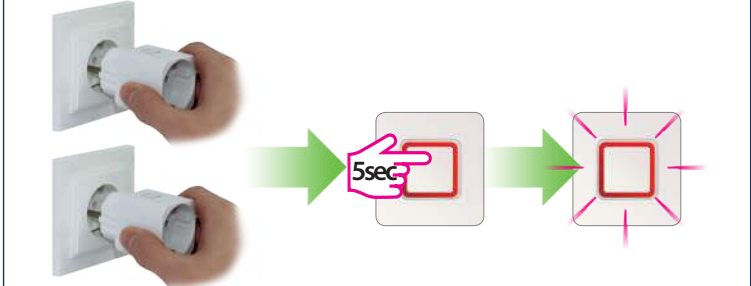


PL Dodaj/wymień wtyczkę SmartPlug

CZ Přidat / nahradit inteligentní zásuvku

RU Добавление/замена беспроводной розетки

RO Adaugă/inlocuiește priză inteligentă



- Jeśli masz więcej niż 1 wtyczkę SmartPlug, ustaw **WSZYSTKIE** wtyczki w tryb parowania i rozpocznij proces parowania. Dioda LED zacznie migać na czerwono, gdy wtyczka jest w trybie parowania.
- Если у вас есть больше чем 1 розетка, установите **ВСЕ** в режиме сопряжения и начните процесс сопряжения. Светодиод начнет мигать красным, когда розетка находится в режиме сопряжения.
- V případě že máte více než 1 inteligentní zásuvku, nastavte **VŠECHNY** inteligentní zásuvky do režimu párování a spusťte proces párování. LED dioda bliká červeně, když je zásuvka v režimu párování.
- În cazul în care aveți mai mult de 1 priză inteligentă, trebuie să setați **TOATE** prizele inteligente în regim de sincronizare și să începeți procesul de sincronizare. LED-ul prizei inteligente va clipi roșu când priza e în regim de sincronizare.

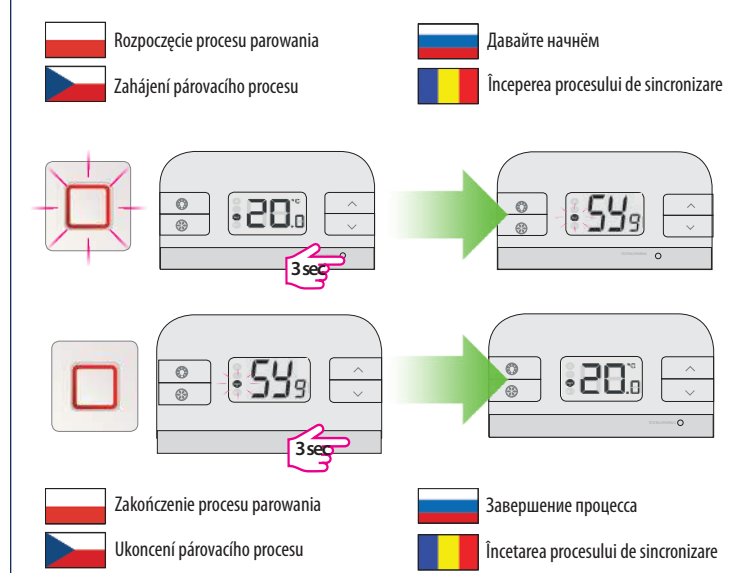
PL Proces parowania regulatora

CZ Proces párování termostatu

RU Thermostat pairing process

RO Sincronizarea cu termostatul

- Aby przejść w tryb parowania, należy przytrzymać przycisk parowania przez 3 sekundy. Jeśli wtyczka bezprzewodowa wtyczka SPE868 zostanie sparowana z regulatorem, dioda LED zacznie stale świecić na czerwono.
- Чтобы войти в режим сопряжения, нажмите и удерживайте через 3 сек. кнопку на розетке. Когда розетка будет успешно сопряжена с регулятором, светодиод будет светить постоянным красным светом.
- Nastavte termostát do režimu párování stisknutím párovacího tlačítka na 3 sekundy. Po párování inteligentní zásuvky s termostatem svítí LED dioda trvale červeně
- Setați termostatul în regim de sincronizare, apăsând butonul timp de 3 sec După ce priza inteligentă este sincronizată cu termostatul, LED-ul va deveni roșu solid.

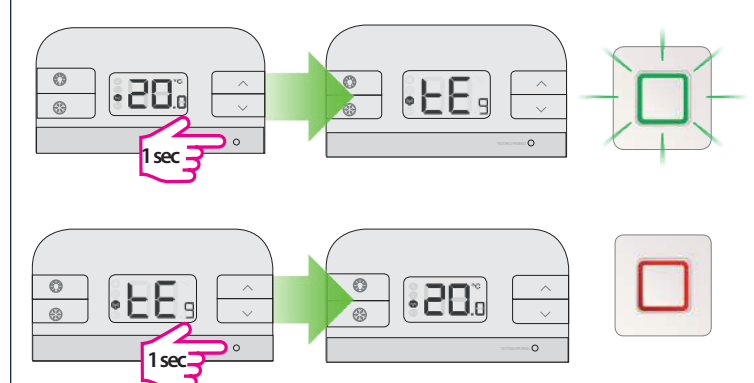


PL Test sparowania urządzeń

CZ Test spárování

RU Тестирование

RO Testarea sincronizării unităților



PL Wskaźnik LED wtyczki SmartPlug

CZ LED diody na inteligentní zásuvce

RU Индикация-LED розетки

RO Indice LED priză inteligentă

	Стаły czerwony kolor - sparowano, wtyczka SmartPlug jest wyłączona
	Stały zielony kolor - sparowano, wtyczka SmartPlug jest wliczone.
	- Pulsujący czerwony - oczekiwanie na parowanie, Powolne - Czerwone impulsy - ochrona przed przegrzaniem, - Czerwone miganie - tryb bezpieczny, utracone połączenie z regulatorem, wtyczka SmartPlug jest wyłączona
	Miga na zielono - testowanie sparowania urządzeń
	Miga na czerwono i zielono - tryb awaryjny, brak połączenia z regulatorem, wtyczka SmartPlug jest włączona.

	Горит красным - сопряжено, розетка выключена
	Горит зелёным - сопряжено, розетка включена
	- Мигаєт красным - оидает сопряжения - Медленно мигаєт красным - защита от перегрева - Мигаєт красным - режим безопасности, связь с терморегулятором потеряна и розетка выключена"
	Мигаєт зелёным - в режиме тестирования
	Мигаєт красным и зелёным, ошибка режима безопасности, связь с терморегулятором потеряна, розетка включена

	Trvale červená - spárovaná inteligentní zásuvka je vypnutá
	Trvale zelená - spárovaná inteligentní zásuvka je zapnutá
	- Pulzující červená - čekání na párování - Pomalé záblesky červené - ochrana proti přehřátí - Blikající červená - bezpečnostní režim, ztracené spojení s termostatem, inteligentní zásuvka je vypnuta
	Blikající zelená - režim testování párování
	Blikající červená a zelená - bezpečnostní režim, ztracené spojení s termostatem, inteligentní zásuvka je zapnutá

	Roșu solid - sincronizată, priză inteligentă este oprită.
	Verde solid - priză inteligentă este porită.
	- Pulsează roșu - așteaptă sincronizarea - Clipește roșu rar - protecție împotriva supra-încălzirii - Clipește roșu - regim de siguranță, conexiune pierdută cu termostatul când priză este oprită
	Clipește verde - priză e în proces de testare a sincronizării
	Clipește roșu și verde - regim de siguranță, conexiune pierdută cu termostatul când priză este pornită

- Jeśli regulator utraci połączenie z bezprzewodową wtyczką SPE868, to przechodzi ona w tryb awaryjny po 22 minutach. W trybie awaryjnym można sterować bezprzewodową wtyczką (przez naciśnięcie przycisku na wtyczce).
- Если регулятор потеряет связь с розеткой, розетка перейдет в аварийный режим после 22 минут. В данном режиме можно управлять розеткой вручную (нажимая кнопку на розетке).
- Pokud termostát ztratí spojení s inteligentní zásuvkou, po uplynutí 22 minut se zásuvka přepne do nouzového režimu. V tomto režimu můžete ovládat inteligentní zásuvku ručně (stisknutím tlačítka na zásuvce).
- Dacă termostatul pierde conexiunea cu priză inteligentă mai mult de 22 de minute, această va intra în regimul de siguranță. În acest regim puteți opera priză manual (apăsând butonul de pe dispozitiv).